

ÓRGANO DE DIFUSIÓN DEL FORO ZONAL DE SERVICIO LATINOAMERICANO



**MENSAJE
SIN FRONTERA**

**25 a 28
outubro de 2007**

**LOCAL: São João da Barra
PRAIA DE GRUSSAÍ
RIO DE JANEIRO • BRASIL**

VIII FORO ZONAL LATINOAMERICANO
Mensaje sin frontera

Un camino por recorrer

Desde los inicios del Foro Zonal Latinoamericano –FZLA–, contemplamos la importancia de la comunicación entre las comunidades latinas y de una revista de NA para la zona latinoamericana como una herramienta para lograrlo. Desde aquella 1ª Reunión Latinoamericana adjunta a la CSM de 1993, en que empezamos a hablar de un boletín, hemos publicado tres ediciones y esperamos por esta vía continuar estrechando los lazos que nos unen, ahora con la enorme facilidad de la vía electrónica que nos permite comunicarnos de forma casi inmediata y muy económica.

Estamos motivados de presentarles a ustedes la cuarta edición de la revista **LatiNAs** que estará circulando en toda latinoamericana durante el VIII Foro Zonal de Servicio Latinoamericano 2008, de forma electrónica, con la seguridad de que podrá llegar a todas las comunidades de manera expedita y eficiente y sumamente eficaz, por tener así un costo mínimo, incluso para quienes quieran imprimirla en papel para su archivo personal o su lectura en distintos lugares.

Aún queda mucho camino por recorrer para que la historia de NA en Latinoamericana esté al alcance de todos, pero sin duda cada día estamos más unidos

y comunicados, compartiendo experiencia, fortaleza y esperanza.

Estamos esperanzados de poder contribuir juntos al constante proceso de crecimiento de Narcóticos Anónimos y que el Foro Zonal Latinoamericano esté presente también en tu comunidad a través de la revista y el boletín Latinas.

Reciban un abrazo fraternal,

Comité Ejecutivo
FZLA 2005-2007



Unidos sin fronteras

Argentina • AHHSCNA • Baja Son
Bolivia • Brasil • Brasil Sur • Colombia
Costa Rica • Cuba • Chile • Ecuador
El Salvador • Guatemala • Honduras
México • México Occidente
Nicaragua • Panamá • Paraguay • Perú
Puerto Rico • República Dominicana
Uruguay • Venezuela

Este soy...

(Al menos esto es lo que puedo percibir)

Mi vida ha tomado un giro inesperado. Se supone que yo no debería ser feliz ni mucho menos estar agradecido, pues estaba condenado a morir.

Contra todos los pronósticos me he mantenido limpio por un tiempo prudente, más de 13 años, sin embargo la jornada está inconclusa. Estar dispuesto a ser parte del proceso y no desesperar ha sido uno de mis talones de Aquiles. "Lo quiero aquí y ahora" es uno de mis defectos más grandes. La tolerancia que requiere el servicio se basa en el compromiso y poner mis intenciones personales en segundo plano. Mis grandes ideas, si no se tiene la sutileza de escuchar los demás y sinergizar con el ambiente, sea cual sea, terminan frustrándome y llevándome al rincón del lamentable aislamiento. No importa que esté rodeado de gente si me lleno de mí eso es inevitable, no me siento parte. Hoy hago algo diferente.



Antes de participar en cualquier proyecto veo cuales son mis intenciones y me hago las siguientes preguntas. ¿Tengo el tiempo y el conocimiento apropiado o estoy dispuesto a buscar la información necesaria? ¿Si no pasa como deseo estaré dispuesto a dejar que las cosas tomen su curso? ¿Reconozco que solo soy instrumento y que no debo influenciar a los demás en su toma de decisión? ¿Trabajo un

programa activo de recuperación con mis pasos y lectura de literatura? ¿Tengo un padrino y me reúno con él con regularidad para trabajar el programa? ¿Saco tiempo para mí, para estar conmigo? ¿Busco algún reconocimiento en esto? ¿Estoy dispuesto a escucharlos a todos aun cuando difieran de mí? ¿Dejo mis responsabilidades inconclusas pues me comprometo más de lo que soy capaz de manejar?

Ahora bien, loco he estado toda la vida, pero parece que el sano juicio comienza a llegarme. No estar bien ni mal, solo estar, es una de mis más grandes satisfacciones ser parte de la solución incluyendo no estar. Ver que el sano juicio llega poco a poco y que es parte del proceso el reconocerlo, me fortalece y desarma la enfermedad. Cuidar mi tono de voz y ser amoroso conmigo así como con el prójimo es un gran reto. Sentir mis emociones y sentimientos, no esconderme a quitármelos sin invadir tu espacio ni dejarte invadir el mío. Parece sencillo y lo es, es más fácil que andar resentido. Lo que pasa es que no estaba acostumbrado a vivir balanceado.

No pretendo sentar pautas solo darte un pedazo de mi ser y donde estoy en este momento. Sigue el proceso sin temor al juicio ni hacerlo bien ni mal, solo hazlo.



Escucha el corazón y presta atención a tus emociones y sentimientos; se parte del proceso, tú tienes algo que aportar. Instrucciones de la vida para mi, las tomo por dadas y las hago mías y tú, ¿qué harás? ¿Estarás dispuesto a dejarte ver tal como eres? ¿Defraudarás a otros para hacerte justicia a ti mismo? ¿Te atreverás a dejarte sentir, aunque seas el único que piense así, sin incomodarte que te ignoren? ¿Me tomarás de la mano aun cuando conozcas mis defectos y te acercarás al fuego de la vida conmigo, sin pretender cambiarme, solo estar presente?

Un adicto agradecido lleno de ustedes. Gracias por ser parte de mi proceso.

Ernesto T., Región Coquí



Mis vivencias en HeI

Soy Toti Daniel un adicto en recuperación. Mi experiencia en HeI comenzó en el año 1998 en Córdoba, en la Convención Regional Argentina donde me contaron su experiencia varios compañeros en un panel, 2 de ellos que ya no están (Sebastián y Jorge B.) que me marcaron el amor a ese servicio.

Cuando llegué a Buenos Aires empecé a interiorizar sobre los talleres y esperé a cumplir mi primer año limpio para empezar a ir a los talleres regularmente, ya que era el tiempo mínimo para poder entrar en la cárcel, que era un servicio que me atraía, porque yo había estado preso; sentía mucha vergüenza por ello y también resentimientos ya que había pasado muchos abusos de parte de las autoridades en las penintecierías en que había estado.

Cuando fui por primera vez a la unidad de Devoto, entramos y me la pasé rezando la Oración de la Serenidad como un lorito, ya que la sensación de las puertas que se me iban cerrando detrás de mi paso era escalofriante, pero sentía que era algo bueno para mi, y por eso es que el día de hoy, con 9 años limpio, no he dejado nunca de hacer este servicio en todas las estructuras que hay en los talleres.

Me sirvió en mi vida personal para trabajar la puntualidad, (ya que si llegas tarde no podés hacer el servicio); los resentimientos con las autoridades, ya que ahí eras la imagen de NA y tenías que aceptarlos como eran y respetar sus decisiones. A perdonarme por los errores cometidos que me habían llevado a la cárcel.

Muchas veces llegaba a la cárcel o algún centro de recuperación o alguna cama de hospital y me avergonzaba de mi, porque llegaba enojado al servicio, debido a que había dejado algunos de los compromisos que tenía gracias a mi recuperación en NA y cuando veía la cara de los compañeros que me estaban esperando, que la única palabra de esperanza que tenían en la semana, era la que llevábamos nosotros y me sentía un egoísta y malagradecido.



Otra cosa maravillosa de HeI, es cuando nos encontrábamos con los compañeros para hacer un servicio y nos veíamos: era como encontrarse con una novia, ya que muchas veces tenía miedo de que no llegaran y no poder hacer el servicio ya que solo no podía (me pasó un par de veces), y bueno de ahí en más, hasta que volvíamos de ahí la pasábamos hablando de recuperación.

Espero que esta experiencia sirva para contagiar a algún compañero(a) ya que son muchos adictos que nos están esperando con el mensaje de esperanza de NA y ni saben que existimos.

Gracias por estar y permitirme servir.



Ponte en su lugar

Ponerme en el lugar de otro tras haber estado viniendo por 20 años y manteniéndome limpio todo ese tiempo, no es cosa fácil. Se dice que un despertar espiritual da la capacidad de ver el sufrimiento de otros y de poder compadecerse, que no es otra cosa que padecer lo que la otra persona le pasa. Hace poco en una reunión de aniversario de dos compañeros de dieciséis y seis años limpio respectivamente vi a varios recién llegados que nos miraban con cara de sorpresa y desconcierto mientras sostenían un papel de la corte en sus manos, mientras nosotros uno tras otro nos levantábamos a compartir sobre nuestros procesos de recuperación y llevábamos nuestros mutuos mensajes al adicto que todavía sufre. Me pregunte si realmente le llevaba yo el mensaje a aquellos asustados y coléricos adictos que estaban allí por haber sido enviados por algún juez o trabajador social y que no comprendían porque era tan severa esa pena de sentenciarlos a escuchar lo que diez o doce adictos compartían en esa reunión de locos.

Me dije, “ponte en su lugar” ¿Qué estarán pensando? ¿Que estarán sintiendo?

Me remonte a la primera vez que llegué. A la memoria de aquel joven que se salió de su camino para que yo me sintiese cómodo, al trato gentil y benevolente que los demás compañeros de aquellas primeras reuniones me dieron. Y pensé, tu puedes hacer lo mismo ve y estréchales la mano, ve y dales un abrazo , ve y diles que están en su casa, anímalos a seguir viniendo. Y si te miran con cara de incrédulos, recuerda la que tu

ponías cuando esos extraños te abrazaban. Llegue con mucho miedo, desconfianza y mucha ira. No se me fue esa primera noche, pase todo el proceso necesario a través de los pasos para llegar a eso,. Dales tiempo, tu teléfono, de vez en cuando invítalos a que te acompañen a una reunión. Compárteles de la alegría de vivir sin drogas, de tu tiempo limpio de que de vez en cuando tu también te confundes que no sabes que hacer pero que no usas y que y hablas con tu padrino, vas a una reunión y que te sientes mejor después. Me dije todo eso y decidí ponerle acción, me acerque a uno de ellos y le di las gracias por estar allí y por la oportunidad de poder darle lo que me habían dado. salí de la reunión con un sentimiento de plenitud.

Gracias a todos los recién llegados del mundo sin ellos yo no me renovaría.

Ernesto T., Región Coquí



Viajar, servir y crecer

Hola soy Raúl C. y soy adicto de Mexicali, Baja California y pertenezco al Área Baja Cachanilla. Le doy gracias a Dios por permitirme vivir un día más dentro de esta confraternidad que me ha dado más de lo que yo esperaba; compartiendo con mis nuevas amistades he aprendido que no estoy solo, que tengo el apoyo de muchos hermanos que están en recuperación. Voy caminando dentro del proceso de la recuperación y tengo que darme la oportunidad de hacérmelo sencillo: Narcóticos Anónimos me da la oportunidad de servir dentro de mi grupo y en los comités de servicio como HeI, los talleres de aprendizaje y los debates de

servicio que me ayudan mucho a superar la ignorancia y darme cuenta en qué lugar estoy. El día 7 de setiembre varios servidores de la Región Baja Son fuimos a Culiacán, Sinaloa. Esa experiencia quedó grabada en mi mente y en mi corazón; conocí a un servidor de la OSM llamado Jhonny L. y fue a todo dar el poder viajar casi 19 horas para poder vivir sea experiencia muy fructífera, que me sigo nutriendo de esa información tan necesaria para mi. Gracias por permitirme servir (vive el viaje de la recuperación esas salidas quedan marcadas para mi crecimiento, es muy bonito vivir esas experiencias, te las recomiendo)



El servicio en NA

Hola a todos(as), saludos. Les escribo para compartirles que en lo personal me alegra bastante el hecho de poder formar parte de esta confraternidad de NA de Venezuela, de América Latina y del mundo entero y así compartir con todos(as) ustedes nuestras experiencias, fortaleza y esperanza a través de esta revista (LatiNAs). ¡UNIDOS SIN FRONTERAS!

El servicio en NA es mi pasión, es un principio espiritual que me ha funcionado mucho como herramienta para mi proceso de recuperación personal. El servicio no recupera, lo que recupera son los Pasos, pero el servicio fortalece; me ha dado sentido de pertenencia, me ha ayudado a quedarme en la confraternidad de NA, a salir de mi autoobsesión y reducir un poco mi egocentrismo, a mantenerme limpio, a conocer mis defectos y virtudes, a tener compromiso, responsabilidad, perseverancia, constancia y otros valores que en NA me enseñan a diario.

El verdadero sentido de servir viene luego del despertar espiritual que obtengo como resultado del trabajo y la práctica de los Pasos para así crecer como persona en todas las áreas de mi vida y compartir con otros el mensaje de NA: puedo parar de consumir drogas, perder el deseo de consumirlas y descubrir una nueva forma de vida.

El servicio es una dádiva, un don, un placer, un honor, un privilegio que me otorga el Poder Superior (como yo lo concibo) para seguir viniendo a NA, dejándome ayudar y ayudando a otros. Me hace el regalo de salir de mi para dar a otros de manera desinteresada lo que recibo día a día en NA. ¡Únete a la magia del servicio!

Mi gratitud y mis agradecimientos para todos(as) ustedes. Gracias a todos(as) por estar allí. Les quiero y les necesito mucho. Reciban bendiciones. Abrazos. Feliz sólo por hoy.

Mauro G., Caracas, Venezuela.

**VIII foro zonal
latinoamericano - FZLA-2008
Praia de Grussaí, Río de Janeiro, Brasil**

Cómo nos recibió San Antonio (Texas)

Al llegar tarde a la Trigésima Segunda Convención Mundial de NA por problemas de transporte, iba agradecido por haber viajado con Fernando S. de Costa Rica y me encontré con una ciudad muy acogedora. Donde quiera había gente hablando nuestro idioma, no solo el eneático sino el español. En los restaurantes, cafés y centros comerciales; en los pasillos de mi hotel y en la calle. Luego imagínense que... ¡Cada día había más de 3 oradores en español, tanto en los talleres, como el la magistral del sábado!

Encontramos una cafetería dentro del Centro de Convenciones que vendía café latinoamericano y ese fue nuestro punto más concurrido para las charlas. Descubrí y pedía siempre un “café bombón”: un expreso doble brasileño y un chin (poco) de leche condensada... ¡Guau que ricoooo!

¡Ah!, y los temas... ¡Maravillosos! No sabía ni a dónde ir: Emilio, Íñigo, Laurita, Fernando y los que ni me acuerdo, todos con increíbles historiales de recuperación pura.

Me gustó mucho el tema: “Envejeciendo en NA” por George H., un gran amigo de latinoamerica, a quien debemos mucho. En esa reunión escuché: “los adictos estamos haciendo algo que nunca antes habíamos hecho: ¡morir de vejez!” Luego de pensarlo y trabajar mi negación, me di cuenta que es muy cierto, ya que aquellos que nos mantenemos limpios no morimos de sobredosis, ni conduciendo intoxicados, ni nos matan en un “punto” (venta) de drogas... Nos ponemos viejos. Ahí pude entender que esa era una **bendición**.

Gracias PS por ese regalo...

José Luis A., Región Coquí



Nicaragua:

Una comunidad en crecimiento

Feliz *Solo por hoy*, compañeras y compañeros de la Confraternidad de Narcóticos Anónimos de Latinoamérica. Quisiéramos compartir con ustedes un poco de nuestra historia, anécdotas y cosas curiosas de nuestra comunidad.

Comenzamos compartiendo que el primer grupo de NA se formó en Nicaragua fue en el Departamento de Masaya, ubicado a 24 Km de la capital, en el año 1991... ¡Y qué cosa curiosa!: se mantuvo abierto por casi dos años... Pero eso no es lo curioso. Lo curioso es que estaba frente al cuartel de la Policía y aun así estuvo abierto por todo ese tiempo. Solo me imagino llegar a una reunión de adictos a las drogas con la policía en la acera de enfrente, eso habría que verlo para creerlo. (El grupo se llamaba "Por Amor a la Vida" y aun hay 1 miembro de ese primer grupo sesionando en nuestros grupos, tiene 67 años de edad y es mi amigo).

Ya en el año 97 fue que el mensaje de NA comenzó a difundirse de adicto a adicto de manera continua; se fundó el grupo Central de Nicaragua y con el nacimiento de ese grupo se plantó la semilla de la magia de la recuperación y los grupos comenzaron a surgir, como dicen nuestros hermanos Ticos: "que dicha".

Pero bueno como todo, también tiene su lado raro: llegar a ponernos de acuerdo todos para regalar ese regalo que teníamos pasó por un camino lleno de clavos y controversias; los protagonismos, la loca idea de que nuestras ideas son mejores que

las de los otros y cosas así. Recuerdo como nos peleábamos, entre nosotros mismos por ser los protagonistas de la película. *Fue hasta el año 2003 que pudimos ponernos todos en la misma sintonía. Los 12 grupos que habíamos en ese momento creamos nuestra primera estructura de servicio, un Comité de Servicio de Área.*

Desde esa fecha hemos venido trabajando lo mejor que hemos podido, aun así hemos tenido controversias y dificultades pero a medida que avanza nuestra recuperación, también ha avanzado nuestro crecimiento y nuestro entendimiento de que, nuestro único propósito es llevar ese mensaje salvador de vidas.



Aunque para todos nosotros sería imposible que pensemos de la misma manera y tengamos las mismas ideas, hemos aprendido que hay momentos que debemos de dejar de lado nuestros intereses personales e incluso grupales y actuar como un todo, fortaleciendo nuestro servicio para

así fortalecer nuestros grupos y poder darle al recién llegado y a los que ya estamos aquí, un ambiente de recuperación, siempre a la manera de NA.

Que cosas de la vida, aunque para algunos compañeros nosotros estamos jóvenes para muchas de las cosas que deseamos hacer. Me pregunto a veces que dirían aquellos compañeros de aquel primer mágico grupo si nos vieran hoy: nuestra comunidad tiene 18 grupos estables y sesionando todos los días, una estructura de servicio cada día más fortalecida, con varios niveles de servicio cumpliendo con su único propósito.

Tenemos una cantidad de actividades grupales, con un campamento regional, con una espectacular Primera Convención Regional (2007), con la solicitud para ser reconocida en la Conferencia Mundial, con tantos adictos y adictas que han llegado a los grupos..., ¿qué dirían?, ¿cómo se sentirían?... Estoy seguro que se sentirían

como me siento yo en este momento. Agradecido de estar aquí.

¿Errores? ...¡Uf!... Vieran cuántos hemos cometido, pero hemos aprendido de ellos. Hoy NA-Nicaragua se prepara para cumplir con el propósito de la rotación en el servicio; para estos meses de noviembre o diciembre tendremos nuestras elecciones para elegir a los que nos servirán, nuevos líderes deseosos de devolver lo que un día se les dio con amor.

Gracias compañeros de los Servicios Mundiales de Narcóticos Anónimos por todo el apoyo que han brindado a nuestra comunidad, gracias compañeros de Centro y Suramérica, por su ejemplo, experiencia, fortaleza y esperanza que nos han regalado, gracias compañeros del Foro Zonal por sus aportes a nuestros niveles de servicio. En nombre de todos los adictos y adictas agradecidos en Nicaragua les enviamos millones de abrazos a la manera de NA.

En hermandad, Pablo G.





V CRENA VENEZUELA
5ª CONVENCION REGIONAL
DE NARCÓTICOS ANÓNIMOS
DE VENEZUELA
¡EL LENGUAJE DE
LA IDENTIFICACIÓN!
CARACAS,
14 - 16 DE NOVIEMBRE DE 2008
<http://www.na-venezuela.org/>

